



Ike Leggett  
County Executive

Для лиц пожилого возраста, семей и друзей...

# Варианты проезда на транспорте для лиц пожилого возраста в округе Монтгомери

*Вам необходимо совершить поездку?  
Округ Монтгомери может вам помочь:*

## **Программа Connect-A-Ride**

301-738-3252 (обычная телефонная линия),  
301-881-5263 (линия ТТУ для глухих и слабослышащих)  
[connectaride@accessJCA.org](mailto:connectaride@accessJCA.org)

Connect-A-Ride (CAR) – это бесплатная информационно-справочная программа, которая помогает лицам от 50 лет и старше, а также инвалидов всех возрастов добраться к медицинским учреждениям, продуктовым магазинам, местам проведения общественных мероприятий и т.д. Программа CAR обеспечивает заявителей широким спектром вариантов по нахождению общественного, частного или благотворительного транспорта. Программа CAR оказывает персональную поддержку, в том числе лицам, нуждающимся в сопровождении во время поездки. Программа CAR также помогает клиентам в оформлении заявок по программам MetroAccess и Call 'N' Ride. Часы работы программы CAR: понедельник-пятница, с 9-00 до 17-00.

## **Карточка Senior SmartTrip®**

301-738-3252 (линия голосовой связи),  
301-881-5263 (линия ТТУ для глухих и слабослышащих)

Лица пожилого возраста (от 65 лет и старше) могут использовать карточку Senior SmartTrip для оплаты поездок на MetroRail по тарифам для пенсионеров, а также для бесплатного проезда на автобусах Ride On и на некоторых автобусах Metrobus округа Монтгомери с понедельника по пятницу с 9:30 до 15:00 или за половину стоимости в другое время. Стоимость карточки Senior SmartTrip составляет 2 долларов. Проездной билет можно приобрести в любой общественной библиотеке округа Монтгомери, билетной кассе или казначействе округа Монтгомери. При его покупке необходимо предоставить документ, подтверждающий возраст (удостоверение личности, выданное штатом, свидетельство о рождении или паспорт). На момент покупки проездной билет не имеет ценности. Денежные средства могут быть начислены на него в метро. Новый проездной билет может быть предъявлен оператору Ride On и Metro для бесплатного проезда во время льготных периодов или для проезда за половину стоимости в любое другое время по большинству маршрутов округа Монтгомери. Во время льготных

периодов по бесплатному проезду, пожалуйста, не прикладывайте проездной билет Senior SmartTrip к аппарату для оплаты проезда во избежание снятия оплаты с проездного билета. Убедитесь, что на карточке достаточно средств для оплаты проезда в интервалы для проезда за половину стоимости.

## **Программа проезда Call 'N' Ride**

301-738-3252 (обычная телефонная линия),  
301-881-5263 (линия ТТУ для глухих и слабослышащих)  
[mcdot.cnrorder@montgomerycountymd.gov](mailto:mcdot.cnrorder@montgomerycountymd.gov)

Программа по предоставлению транспорта Call 'N' Ride (CNR) предлагает дополнительные услуги такси для пожилых людей с низким уровнем дохода (от 67 лет и старше) и лиц с ограниченными возможностями (от 18 лет и старше), для поездок на медицинские или личные приемы на территории округа Монтгомери и других установленных районов обслуживания. Для получения информации или подачи заявки звоните с понедельника по пятницу с 9:00 до 16:30.

Для записи на Call 'N' Ride необходимо сначала подать заявление и пройти проверку на соответствие требованиям программы. При подаче заявки необходимо предоставить следующие документы: документы, подтверждающие уровень дохода семьи (например, копии налоговой декларации, чеки по выплате пенсии, письма о назначении пенсии, отчеты о социальных выплатах, документы, подтверждающие выплату пособий SSI или заработной платы, выписки из банка с указанием начисленных процентов, дивидендов или выплаты в пользу индивидуального пенсионного счета (IRA)), а также документы, подтверждающие проживание в округе Монтгомери; документы, подтверждающие возраст; фотографию в паспорте. При наличии инвалидности заявитель должен предъявить Свидетельство о психической или физической недостаточности, составленное квалифицированным врачом. Каждый зарегистрированный участник получит автоматизированную магнитную карточку программы CNR для использования в процессе поездок на такси операторов CNR. Участники программы могут ежемесячно пополнять средства на магнитных карточках. Для получения более подробной информации о программе Call N Ride свяжитесь с Connect-A-Ride.

Транспорт



## **Система перевозки пассажиров округа Монтгомери** 240-777-7433 (обычная телефонная линия) 240-777-5869 (линия для глухих и слабослышащих)

Пожилые люди и люди с ограниченными способностями могут бесплатно воспользоваться программами Ride On и Metrobus в Montgomery County с понедельника по пятницу, с 9:30 до 15:00 часов. Эти услуги доступны для лиц, достигших возраста 65 лет, при наличии действительного проездного билета Metro для лиц пожилого возраста (то есть, карты Senior SmartTrip) или карточки Medicare и удостоверения личности с фотографией. Лица с ограниченными возможностями должны иметь действительный проездной билет Metro для инвалидов.

### **Линия обслуживания лиц пожилого возраста** 301-962-0820

Программа Senior Connection предлагает транспортные услуги лицам от 62 лет и старше. Перевозка пассажиров осуществляется водителями-добровольцами, которые доставляют пассажиров, главным образом, в пункты медицинского обслуживания и, при возможности, в другие пункты. Услуги добровольных помощников также включают помощь при покупке товаров в продовольственных магазинах, дружеские визиты, общение по телефону, помощь по оплате счетов и подготовку документов.

### **Служба поддержки для лиц пожилого возраста и инвалидов** 240-777-3000

Телефонная линия по вопросам одобрения заявок, консультирование, управление ресурсами и планирование предоставления услуг пожилым людям и лицам с физическими ограничениями, нарушениями в развитии и сопутствующими заболеваниями.

### **Служба поддержки округа Монтгомери** 311 или 240-777-0311 [www.mc311.com](http://www.mc311.com)

Выше приведены номер телефона и веб-ресурс администрации округа Монтгомери для получения информации о государственных программах и услугах по данному округу. Помимо ответов на общие вопросы по вопросам перевозки пассажиров, оператор линии 311 может напрямую соединить абонента с Connect-A-Ride.

### **MetroAccess**

Основная линия:.....301-562-5360 (голосовая линия)  
1-800-523-7009 (бесплатная линия)  
Бронь транспортного средства:  
301-562-5360 (голосовая линия); нажмите #1  
Квалификация заявок:  
202-962-2700 (голосовая линия); нажмите #8  
Где находится мой транспорт? Служба:  
301-562-5360 (голосовая линия), Нажмите #2  
Служба поддержки и рассмотрения жалоб WMATA:  
202-637-0128 (голосовая линия); нажмите #9  
Номер ТТУ для глухих и слабослышащих,  
заменяющий все указанные номера: 301-588-7535 (ТТУ)

[www.wmata.com/accessibility/metroaccess\\_service](http://www.wmata.com/accessibility/metroaccess_service)

Доставка пассажиров на общем транспортном средстве от двери до двери и услуги социальной

перевозки для лиц, лишенных возможности использования общественного транспорта в связи с инвалидностью. Эти услуги общественного транспорта предоставляются лицам с ограниченными возможностями в соответствии с Законом о защите прав граждан с ограниченными возможностями (ADA) 1990 года. Квалифицированные пользователи MetroAccess могут воспользоваться услугами бесплатного проезда в районе действия транспортной сети WMATA на транспорте Metrorail, Metrobus и Montgomery County Ride On.

Для участия в программе необходимо получить подтверждение Metro (WMATA) о том, что заявитель не может пользоваться общедоступным общественным транспортом с установленными маршрутами. Проверка соответствия заявителя требованиям программы MetroAccess производится в центральном офисе Metro по адресу: 600 5th Street, NW, Washington, DC, 20001.

Перевозка пассажиров производится на общем транспорте, поэтому доставка может потребовать на 50% больше времени, чем при перевозке индивидуальным транспортом. Транспортировка осуществляется на машинах типа седан и на удобных микроавтобусах. Тарифы в два раза больше, чем на скоростном транспорте с установленным маршрутом; максимальная стоимость проезда составляет \$6.50 за поездку в один конец.

MetroAccess работает 7 дней в неделю: с понедельника по четверг – с 5:00 до 24:00; в пятницу – с 5:00 до 3:00; в субботу – с 7:00 до 3:00; в воскресенье – с 7:00 до 24:00.

Поездка может быть назначена за неделю до даты поездки, но не позднее 16:30 за день до поездки (но не в день бронирования). При отсутствии свободных транспортных средств в нужное вам время агент по бронированию поможет вам выбрать другое удобное время для поездки. Зарегистрированные пользователи MetroAccess также могут производить бронирование через Интернет, а также отменять и пересматривать время поездки.

Одобренные пользователи могут пользоваться услугами социальных перевозок по всей территории США с предварительной бронью до 21 дня в году. Для постоянного использования услуг социальных перевозок в других частях штата необходимо получить одобрение местного поставщика услуг.

### **Шаттлы окружных домов престарелых**

Департамент отдыха и развлечений администрации округа Монтгомери и Еврейский совет по вопросам лиц пожилого возраста заключили соглашение о комбинированных перевозках от двери до двери и по установленным маршрутам с понедельника по пятницу к пяти домам престарелых, находящимся в ведении Департамента, начиная с 14 января 2014 года. Жители округа, достигшие возраста 55 лет, имеют право участвовать в этой программе, если они находятся в зоне обслуживания любого из этих центров. Лица пожилого возраста, не использующие транспорт округа, могут обратиться в местный дом престарелых или по телефону 240-777-4980 для получения дополнительной информации. В программе участвуют следующие дома престарелых: Damascus, Holiday Park, Schweinhaut, Long Branch и White Oak.

### **Компании, предоставляющие услуги такси**

Action Taxi:.....301-840-1222 (голосовая линия)  
Barwood Taxi:.....301-984-1900 (голосовая линия)  
Orange Taxi:.....301-912-0000 (голосовая линия)  
Regency Cab:.....301-990-9000 (голосовая линия)  
Sun Cab:.....301-252-0575 (голосовая линия)